



Torque Wrenches
Clé Dynamométrique
Drehmomentschlüssel



Model :	Square drive	Torque Range	Lenght	Precision
				%
DMS030	1/4'	5 – 25 Nm	245 mm	± 4%
DMS060	3/8'	20 - 100 Nm	410 mm	± 4%
DMS200	1/2'	40 – 200 Nm	520 mm	± 4%
DMS400	3/4'	150 – 750 Nm	1060 mm	± 4%
DMS1000	1'	200 – 1000Nm	1255 mm	± 4%

1. Unlock



2. Adjust



3. Align



4. Lock



CERTIFICATE OF CONFORMANCE IN ACCORDANCE WITH ISO6789-1

Model N° : Max. Derivation / Tolerance :

Serial N° : Units :

Range: 20 – 100Nm (The lowest value for torque certificate of conformance is from 20% of the maximum torque value.)

Ambient Temperature: Humidity: Inspector:

Set torque	Permissible		Test Results – CW (% Deviation)				
	Min.	Max.	1	2	3	4	5
20%							
60%							
100%							

Accessories fitted to the Torque Wrench for the purposes of this test:

Dimensions:

The limits shown, and the test equipment used for this Declaration of conformance, comply with the requirements of ISO 6789 – 1 : 2017**The Test results shown above, fall within the maximum permitted deviation – YES / NO**

Measurement device used :

Model N° : Serial N° :

The measurement device used to conduct this test has been calibrated by :

To meet ISO 17025: 2005 traceability requirement.

The measurement error of this equipment is less than 25% of the maximum permissible deviation.

This calibration is valid for 12 months from stock despatch date.

Stock Despatch date : Place of issue :

Signature:

Date of test :

Quality Manager : Signature :

English : Caution

1. When it is not used, be sure to set torque to the lowest value.
2. Do not keep applying pressure after reaching the present torque; otherwise, the work piece may get damaged.
3. Before setting the torque value, check to see if the torque wrench is at lock or unlock status
4. Do not use an extension on the handle. This would impair the set value being correctly signalled
5. Never set the torque above or below the limit of the scale!
6. Handle your torque wrench as carefully as you treat a measurement instrument!

French : Attention

1. Lorsque l'outil n'est pas utilisé, régler le couple à la valeur la plus faible.
2. Ne pas maintenir la pression de serrage une fois la valeur préréglée du couple atteinte, sous peine d'endommager la pièce à travailler.
3. Avant de régler la valeur du couple, regarder si la clé à cliquet est en position de verrouillage ou non.
4. Ne pas utiliser de rallonge sur la poignée. La valeur paramétrée affichée pourrait être faussée.
5. Ne jamais régler la valeur du couple au-dessus ou en dessous de l'intervalle défini !
6. Manier votre clé à cliquet avec autant de précaution qu'un instrument de mesure !

German : Achtung

1. Wenn das Werkzeug nicht benutzt wird, das Drehmoment auf die niedrigste Stufe einstellen.
2. Den Anziehdruk nicht beibehalten, sobald der voreingestellte Wert des Drehmoments erreicht wird, das zu bearbeitende Stück könnte sonst beschädigt werden.
3. Den Ratschenschlüssel entriegeln, um den Wert des Drehmoments einzustellen.
4. Keine Verlängerung am Griff anbringen. Der angegebene Wert kann dadurch verfälscht werden.
5. Den Wert des Drehmoments niemals unter oder über das vorgesehene Intervall einstellen!
6. Behandeln Sie Ihren Ratschenschlüssel genauso vorsichtig wie ein Messinstrument!

Italian : Attenzione

1. Quando l'attrezzo non è utilizzato, regolare la coppia al valore più basso.
2. Quando il valore predisposto della coppia è raggiunto, non mantenere la pressione di serraggio per evitare di danneggiare il pezzo da lavorare.
3. Per potere regolare il valore della coppia, sbloccare la chiave a cricchetto.
4. Non utilizzare un'estensione sull'impugnatura. Il valore configurato visualizzato potrebbe essere alterato.
5. Non regolare mai il valore della coppia al di sopra o al di sotto dell'intervallo definito!
6. Trattare la chiave a cricchetto con la stessa precauzione che si prende per uno strumento di misura!

Spanish : Cautela

1. Si no se va a utilizar la herramienta, ajustar el par en el valor más bajo.
2. Para no dañar la pieza sobre la que se está interviniendo, no mantenga la presión de apriete una vez haya alcanzado el valor del par deseado.
3. Para poder ajustar el valor del par, desbloquear la llave de trinquete.
4. No utilizar extensión alguna sobre la empuñadura. Se podría falsear el valor parametrado que se visualiza.
5. ¡No ajustar nunca el valor del par por encima ni por debajo del intervalo definido!
6. ¡Maneje la llave de trinquete con las mismas precauciones que si se tratase de un instrumento de medición!

Copyright 2017, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.